



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 127(а) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Выполнение мандата	1–4	3
II. Показатели использования ресурсов		7
A. Финансовые ресурсы		7
B. Прочие поступления и корректировки		8
C. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения		8
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	5–12	9
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии	13	10

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года.

Исполнение бюджета

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	16 967,4	16 959,4	8,0	—
Гражданский персонал	5 865,8	6 348,7	(482,9)	(8,2)
Оперативные потребности	11 703,1	11 114,8	588,3	5,0
Валовые потребности	34 536,3	34 422,9	113,4	0,3
Поступления по плану налогообложения персонала	757,4	958,2	(200,8)	(26,5)
Чистые потребности	33 778,9	33 464,7	314,2	0,9
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем ресурсов	34 536,3	34 422,9	113,4	0,3

Численность персонала

Категория	Утвержденная численность	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных
			должностей (в процентах) ^a
Воинские контингенты	1 037	1 037	—
Международные сотрудники	38	36	5
Национальные сотрудники	89	86	3

^a На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Выполнение мандата

1. Мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНН) был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 350 (1974). Впоследствии Совет Безопасности продлевал этот мандат в различных резолюциях, последней из которых была его резолюция 1415 (2002). Резолюции 1328 (2000), 1351 (2001) и 1381 (2001) конкретно касаются периода, освещенного в настоящем докладе об исполнении бюджета.

2. В соответствии с мандатом Силы обязаны помогать Совету Безопасности в достижении общей цели, которая заключается в содействии установлению международного мира и безопасности между Израилем и Сирией.

3. В рамках этой общей цели в течение периода, охватываемого настоящим докладом об исполнении бюджета, Силы содействовали выполнению ряда задач за счет осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже.

4. Использование табличного формата представляет собой шаг вперед в применении метода постановки задач. В бюджет на 2001/02 финансовый год не была включена стандартная таблица запланированных результатов, которую можно было бы использовать в качестве базы для оценки фактических показателей и подготовки отчетности. Поэтому для представления данных об исполнении бюджета Сил за 2001/02 финансовый год временно используется формат, в котором имеющаяся информация о фактических достижениях и осуществленной деятельности приводится в сопоставлении с общими показателями и видами деятельности, а не с базовыми показателями.

Компонент 1: Военные аспекты

<i>Ожидаемые достижения</i>	
1.1. Обеспечивать выполнение соглашения о поддержании мира между Израилем и Сирией	
<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические достижения</i>
Количество серьезных нарушений	88 нарушений, ни одно из которых не было серьезным
<i>Вид деятельности</i>	<i>Фактически осуществленная деятельность</i>
Связь со сторонами на всех уровнях	Проводимые раз в две недели совещания высокого уровня между командующим Силами и сирийской арабской делегацией старших должностных лиц Ежемесячные совещания между представителями высшего командного состава Израильских сил обороны и командующим Силами Регулярные совещания с начальником Отдела связи и внешних сношений Израильских сил обороны

Дневное патрулирование	Регулярные совещания в Дамаске и Тель-Авиве между послами (пяти постоянных стран-членов и стран, предоставляющих войска) и командующим Силами
Ночное патрулирование	Проведено 7455 патрульных операций в дневное время (4292 — пеших, 2555 — на автотранспортных средствах, 608 — с постоянных позиций)
Военные учения	Проведено 1780 ночных патрульных операций (всего в районе разъединения/районе ограничения проведено 9235 патрульных операций)
Срочные донесения и протесты по поводу всех серьезных нарушений	Проведено 9 военных учений с целью утверждения новой концепции операций и поддержки (7 трехдневных учений на батальонном уровне и 2 трехдневных учения на уровне штаба Сил)
	Зарегистрировано 88 нарушений, по которым опубликованы письма с заявлением протеста, принимающим странам направлено 32 письма с выражением озабоченности
<i>Ожидаемые достижения</i>	
1.2 Уменьшение уровня минной опасности в районе разъединения и районе ограничения	
<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические достижения</i>
Число лиц, убитых или раненых в результате взрывов мин или боеприпасов	Нет
<i>Вид мероприятия</i>	<i>Фактически осуществленная деятельность</i>
Очистка от наземных мин и боеприпасов	31 мина (всех типов) и 35 единиц неразорвавшихся боеприпасов, уничтоженных группами Сил по взрывным устройствам
<i>Комментарии:</i> Введение новой оперативной концепции влечет за собой сокращение показателя развертывания СООННР с 30 до 17 наиболее крупных позиций.	

Компонент 2: Поддержка

<i>Ожидаемые достижения</i>	
Повышение эффективности и действенность материально-технической поддержки миссии	
<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические достижения</i>
Степень удовлетворенности командующего Силами деятельностью служб материально-технического обеспечения	Командующий Силами выразил глубокое удовлетворение по поводу материально-технической поддержки, предоставленной в течение бюджетного периода
<i>Вид деятельности</i>	<i>Фактически осуществленная деятельность</i>
<p>Консультирование военного и гражданского персонала по административным, финансовым и бюджетным вопросам, а также вопросам материально-технического обеспечения</p> <p>Службы закупок</p> <p>Подготовка персонала</p> <p>Материально-техническое обеспечение ныне существующих позиций</p> <p>Усовершенствование бытовой инфраструктуры в целях существенного повышения уровня жизни персонала Сил, а также его защиты</p> <p>Модернизация сетей связи и информационной техники</p>	<p>Регулярное консультирование и инструктирование военного и гражданского персонала</p> <p>Полностью выполнен план закупок (на сумму около 10 млн. долл. США)</p> <p>Подготовлено 166 сотрудников в рамках внутренней и внешней систем учебной подготовки</p> <p>Разработана и в настоящее время в ограниченных масштабах используется новая концепция материально-технического обеспечения</p> <p>Полностью осуществлены задачи в области инфраструктуры за первый год в поддержку трехгодичной программы модернизации СОООНР, в частности введен в эксплуатацию сводный блок питания в лагере Фауар</p> <p>Установлены вышки, линии микроволновой связи и созданы локальные информационные сети вплоть до уровня позиций. Приобретено оборудование электронной обработки данных для учебного подразделения и военных учений. В течение года ежедневно обеспечивались: телефонная, факсимильная и радиосвязь и поддержка в области информационных технологий</p>

Усовершенствование системы водоснабжения и канализации	Введены в действие новая канализационная система и резервуар для воды в обоих лагерях (Фауаре и Зиуани)
Усовершенствование электрических распределительных систем	Повышена мощность генераторов и электрических распределительных систем на всех переоборудованных позициях и в обоих лагерях (Фауаре и Зиуани)
<p><i>Комментарии:</i> Осуществление программы модернизации СОООНР началось в 2002/2003 бюджетном году как первом году после ее утверждения Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. В течение 2001/02 бюджетного года были осуществлены подготовительные мероприятия, в том числе закупки и строительство крайне необходимой инфраструктуры. Хотя программа модернизации командующего Силами к тому времени еще не была утверждена, необходимо было осуществить целый ряд проектов по соображениям охраны здоровья и безопасности персонала.</p> <p>Новая концепция материально-технического обеспечения влечет за собой передачу некоторых функций материально-технического обеспечения в первом эшелоне от боевых батальонов к батальону тылового обеспечения, с тем чтобы дать боевым батальонам возможность заниматься решением прежде всего оперативных задач.</p>	

II. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница)	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) / (1)
Военный персонал и сотрудники полиции				
Военные наблюдатели	—	—	—	—
Воинские контингенты	16 967,4	16 959,4	8,0	—
Гражданская полиция	—	—	—	—
Регулярная полиция	—	—	—	—
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	4 368,7	4 817,8	(449,1)	(10,3)
Национальные сотрудники	1 497,1	1 530,9	(33,8)	(2,3)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
Оперативные расходы				
Временный персонал общего назначения	35,0	22,5	12,5	35,7
Персонал, предоставленный правительствами	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—
Официальные поездки	67,0	103,9	(36,9)	(55,1)
Помещения и объекты инфраструктуры	3 161,2	3 851,9	(690,7)	(21,8)
Наземный транспорт	3 595,7	2 256,3	1 339,4	37,3
Воздушный транспорт	—	—	—	—
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	718,5	719,0	(0,5)	(0,1)
Информационные технологии	399,3	483,0	(83,7)	(21,0)
Медицинское обслуживание	248,3	289,7	(41,4)	(16,7)
Специальное оборудование	95,0	85,6	9,4	9,9
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	3 383,1	3 302,9	80,2	2,4
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
Валовые потребности	34 536,3	34 422,9	113,4	0,3
Поступления по плану налогообложения персонала	757,4	958,2	(200,8)	(26,5)
Чистые потребности	33 778,9	33 464,7	314,2	0,9
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей	34 536,3	34 422,9	113,4	0,3

В. Прочие поступления и корректировки

<i>Категория</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>
Процентные поступления	1 292,0
Прочие/разные поступления	214,0
Добровольные взносы наличными	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–
Сокращение или аннулирование обязательств, относящихся к предыдущим периодам	869,0
Всего	2 375,0

С. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

<i>Категория</i>	<i>Расходы (в тыс. долл. США)</i>
Основное имущество	160,5
Имущество, используемое на основе самообеспечения	–
Итого	160,5

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международные сотрудники	(449,1)	(10,3)

5. Дополнительные потребности обусловлены главным образом увеличением расходов по плану налогообложения персонала и общих расходов по персоналу.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Временный персонал общего назначения	12,5	35,7

6. Миссия реже прибегала к использованию специальных соглашений об услугах, приобретая аналогичные услуги у местного подрядчика-поставщика рабочей силы при значительно меньших затратах.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	(36,9)	(55,1)

7. Дополнительные средства потребовались главным образом для оплаты непредвиденных поездок трех техников из других миссий для оценки монтажных работ в связи с установкой радиомачт.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	(690,7)	(21,8)

8. Дополнительные расходы связаны с осуществлением программы модернизации, в рамках которой были: а) усовершенствована система электроснабжения в обоих лагерях в целях удовлетворения растущих потребностей; и б) заменена устаревшая и забракованная инфраструктура в лагерях и на позициях, которая превысила свой экономичный срок эксплуатации и состояние которой ухудшилось до такой степени, что она стала создавать угрозу для здоровья и безопасности людей.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	1 339,4	37,3

9. Основным фактором, который способствовал сокращению потребностей, явился эффект масштаба, обусловленный централизованной закупкой автотранспортных средств.

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	(83,7)	(21,0)

10. Дополнительные средства потребовались в связи с осуществлением следующих основных, не предусмотренных в бюджете проектов: а) закупкой сетевого оборудования для электронной обработки данных для двух позиций, которые были преобразованы в позиции Группы быстрого реагирования; и б) созданием учебного подразделения в СООННР.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	(41,4)	(16,7)

11. Дополнительные потребности обусловлены лишь непредвиденно высоким количеством случаев, связанных с оказанием медицинской помощи пострадавшим сотрудникам, которых пришлось направить в местную больницу.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	9,4	9,9

12. Сокращение потребностей обусловлено приобретением меньшего объема аппаратуры наблюдения в результате сделанного правительством Австрии предложения о самообеспечении, которое изучалось в течение рассматриваемого периода.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии

13. В связи с финансированием Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении неизрасходованного остатка в размере 113 400 долл. США за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года ;

б) принять решение в отношении прочих поступлений и корректировок за период, закончившийся 30 июня 2002 года, на сумму 2 375 000 долл. США, складывающуюся из процентных поступлений (1 292 000 долл. США), прочих/разных поступлений (214 000 долл. США) и суммы сокращения или аннулирования обязательств, относящихся к предыдущим периодам (869 000 долл. США).